

ISC 240 Li



Akku-Dämmstoffsäge
Cordless insulating-
material saw
Scie sans fil pour matériaux
isolants

Seriennummer *
Serial number *
N° de série *
(T-Nr.)

ISC 240 Li

10021362

bg **ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

et **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvas-
tutajatena, et käesolev toode vastab järgmiste Euroopa
Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmiste
standardite ja normatiivsete dokumentidega:

hr **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlasti-
tom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim
važnim zahtjevima sljedećih Direktiva EU i da se pola-
zilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

lv **ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību
paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgā-
kajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots
atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem
dokumentiem:

lt **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsa-
komybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus
svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir
kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos
normos arba normatyviniai dokumentai:

sl **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo
izjavljamo, da je ta proizvod skladien z vsemi veljavnimi
zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahte-
ve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfeleléségi nyilatkozat.** Kizárólagos
felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék
az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelmé-
nyének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív
dokumentumok alapul vételével:

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε
με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν
συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις
των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν
χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά
έγγραφα:

sk **EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasuje-
me, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými
požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza
z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumen-
tov:

ro **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe
proprie răspundere că acest produs este conform cu
toate cerințele relevante din următoarele directive UE
și că se bazează pe următoarele norme sau documen-
te normative:

tr **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları fir-
mamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklan-
an ilgili AB direktiflerinin yönetmeliklerini, norm ve
norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt
ederiz:

sr **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo
na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen
sa svim relevantnim zahtevima sledećih EU direktiva i
da su korišćeni sledeći standardi ili normativni doku-
menti:

is **ESB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér
með á eigin ábyrgð að vara þessi samræmist öllum
viðeigandi kröfum í eftirfarandi ESB-tilskipunum
og að eftirfarandi staðlar eða normskjöl lágu til
grundvallar:

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2014/53/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015 + A11:2022

EN 62841-2-11:2016 + A1:2020

EN 55014-1:2017 + A11:2020

EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997

EN 300 328 V2.2.2

EN 303 446-1 V1.2.1

EN 301 489-1 V1.9.2

EN 301 489-17 V3.2.4

EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2024-01-19

Markus Stark

Head of Research & Development Products

Tim Weber

Head of Product Compliance

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 -
49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 -
49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 -
49999999

Obsah

1	Symbols.....	3
2	Bezpečnostné upozornenia.....	3
3	Používanie v súlade s určením.....	6
4	Technické parametre.....	7
5	Prvky náradia.....	7
6	Uvedenie do prevádzky.....	7
7	Akumulátor.....	8
8	Nastavenia.....	8
9	Práca s náradím.....	10
10	Údržba a ošetrovanie.....	10
11	Príslušenstvo.....	11
12	Životné prostredie.....	11
13	Všeobecné upozornenia.....	11
14	Nabíjačka – Bezpečnostné upozornenia.....	11
15	Nabíjačka – Technické údaje.....	12
16	Nabíjačka – Symbols.....	13
17	Nabíjačka – Použitie na určený účel.....	13
18	Nabíjačka – Prvky zariadenia.....	13
19	Nabíjačka – Uvedenie do prevádzky.....	13
20	Nabíjačka – Prevádzka.....	14
21	Nabíjačka – Údržba a starostlivosť.....	14
22	Nabíjačka – Životné prostredie.....	14

1 Symbols

Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Používajte chrániče sluchu.



Používajte ochranné rukavice!



Noste prostriedky na ochranu dýchacích ciest.



Používajte ochranné okuliare.



Vloženie akumulátora



Uvoľnenie akumulátora



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Tip, upozornenie



Inštrukcie



Označenie CE o zhode

2 Bezpečnostné upozornenia**2.1 Všeobecné bezpečnostné upozornenia týkajúce sa používania elektrického náradia**

VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, obrazový materiál a technické údaje, ktoré sú k elektrickému náradiu priložené. Pri nedodržaní nasledujúcich pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo ťažkým poraneniam.

Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.

V bezpečnostných pokynoch použitý pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradia napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradia prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1 BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a osvetlený.** Neporiadok alebo nedostatočné osvetlenie pracoviska môžu spôsobiť poranenia.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo pary.
- Deti a iné osoby držte počas používania elektrického náradia v bezpečnej vzdialenosti.** Po rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

2 ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka elektrického náradia musí byť kompatibilná so zásuvkovým modulom. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte zástrčkový adaptér spolu s uzemneným elektrickým náradím.** Nezmenené zástrčky a kompatibilné zásuvkové moduly znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi rúr, vykurovania, sporákov a chladničiek.** Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie chráňte pred dažďom a vlhkom.** Vniknutie vody do elektrického

- náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **Prívodné káble nepoužívajte na iný účel, ako sú určené, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvkového modulu. Prívodné káble chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohyblivými dielmi.** Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - e. **Keď pracujete s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí, používajte len predlžovacie vedenia, ktoré sú určené do exteriéru.** Používanie predlžovacieho vedenia určeného do exteriéru znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f. **Ak sa nedá zamedziť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitím prúdového chrániča sa znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3 BEZPEČNOSŤ OSÔB

- a. **Budte pozorný, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnym poraneniám.
- b. **Používajte osobné ochranné prostriedky a vždy aj ochranné okuliare.** Používanie osobných ochranných prostriedkov, ako protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná helma, chrániče sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c. **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu náradia do prevádzky. Prv než elektrické náradie zapojíte do elektrickej siete a/alebo pripojíte k akumulátoru, uistite sa, že je vypnuté.** Keď máte pri nosení elektrického náradia prst na spínači alebo zapnuté elektrické náradie pripojíte k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazu.
- d. **Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovacie kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčavej časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e. **Vyvarujte sa neprirodzenému držania tela. Postarajte sa vždy o stabilný postoj a rovnováhu.** Budete tak mať lepšiu kontrolu

nad elektrickým náradím v neočakávaných situáciách.

- f. **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev alebo ozdoby. Vlasý a odev držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.** Voľný odev, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g. **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, pripojte ich a správne ich používajte.** Používanie odsávacieho zariadenia môže znížiť ohrozenie prachom.
- h. **Aj keď na základe skúseností s používaním elektrického náradia ste s náradím oboznámený, nemajte falošný pocit bezpečia a neignorujte bezpečnostné predpisy týkajúce sa používania elektrického náradia.** Nepozorné konanie môže v zlomku sekundy viesť k závažným poraneniam.

4 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S ELEKTRICKÝM NÁRADÍM

- a. **Elektrické náradie nepreťažujte. Používajte elektrické náradie určené na danú prácu.** S vhodným elektrickým náradím pre daný rozsah výkonu sa vám bude pracovať lepšie a bezpečnejšie.
- b. **Nepoužívajte elektrické náradie s pokazeným vypínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c. **Pred vykonávaním nastavení náradia, výmenou nasadzovacích nástrojov alebo odložením náradia zástrčku vytiahnite zo zásuvkového modulu a/alebo vyberte odnímateľný akumulátor.** Tieto bezpečnostné opatrenia zabránia neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d. **Keď elektrické náradie nepoužívate, odložte ho mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechajte používať osoby, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie predstavuje nebezpečenstvo, keď ho obsluhujú neskúsené osoby.
- e. **O elektrické náradie a nasadzovacie nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a či sa nezasekávajú, či niektoré časti nie sú zlomené alebo poškodené, aby sa nepriaznivo neovplyvnila činnosť elektrického náradia. Poškodené diely pred nasadením nasadzovacieho nástroja dajte opraviť.** Príčinou mnohých úrazov je nesprávne údržba elektrického náradia.

- f. **Rezacie nástroje udržiavajte vždy ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezacie nástroje s ostrými hranami sa menej zasekávajú a lepšie sa vedú.
- g. **Elektrické náradie, nasadzovacie nástroje atď. používajte podľa týchto pokynov. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné aplikácie, než sú určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h. **Rukováti a úchopové plochy udržiavajte suché, čisté a zbavené oleja a tuku.** Kľukové rukováti a úchopové plochy neumožňujú bezpečné ovládanie a kontrolu nad elektrickým náradím v nepredvídaných situáciách.

5 POUŽÍVANIE A ZAOBCHÁDZANIE S AKUMULÁTOROVÝM NÁRADÍM

- a. **Akumulátory nabíjajte len pomocou nabíjačiek, ktoré odporúča výrobca.** Ak sa nabíjačka, ktorá je určená pre určitý typ akumulátorov, používa na nabíjanie iných akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- b. **Používajte len akumulátory, ktoré sú určené pre dané elektrické náradie.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a riziku požiaru.
- c. **Nepoužívané akumulátory neodkladajte v blízkosti kancelárskych sponiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli viesť k premosteniu kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popáleniny alebo požiar.
- d. **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Vyvarujte sa kontaktu s ním. Pri náhodnom kontakte zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina do očí, okamžite vyhľadajte pomoc lekára.** Kvapalina unikajúca z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e. **Nepoužívajte poškodené alebo zmenené akumulátory.** Poškodené alebo zmenené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a viesť k požiaru, výbuchu alebo poraneniam.
- f. **Akumulátor nevystavujte ohňu alebo vysokým teplotám.** Oheň a teplota nad 130 °C môžu vyvolať výbuch.
- g. **Dodržiavajte pokyny na nabíjanie a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v návode na používanie.** Ne-

správne nabíjanie alebo nabíjanie mimo povoleného teplotného rozsahu môže zničiť akumulátor a zvýšiť riziko vzniku požiaru.

6 SERVIS

- a. **Opravu elektrického náradia zverte len kvalifikovanému odbornému personálu a len s použitím originálnych náhradných súčiastok.** Zaisťuje sa tým zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- b. **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal zabezpečiť len výrobca alebo autorizovaný zákaznícky servis.
- c. **Na opravu a údržbu používajte len originálne súčiastky.** Použitie nesprávneho príslušenstva alebo náhradných súčiastok môže viesť k úrazu elektrickým prúdom alebo k poraneniam.

Dodržiavajte návod na používanie nabíjačky a akumulátora.

2.2 Bezpečnostné upozornenia špecifické pre náradie

- **Ak vykonávate také práce, pri ktorých sa môže vkladací nástroj dostať do styku so skrytými elektrickými vedeniami, elektrické náradie držte za izolované úchopové plochy.** Kontaktom s vodivým vedením sa môžu pod napätie dostať aj kovové časti náradia, čo by mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom.
- **Obrobok upevnite a zaistite pomocou svoriek alebo iným spôsobom na stabilný podklad.** Keď budete obrobok pridržovať len rukou alebo telom, bude nestabilný, čo môže spôsobiť stratu kontroly.
- Elektrické náradie odložte až vtedy, keď je úplne zastavené. Vkladací nástroj sa môže zaseknúť a viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.
- Nepoužívajte zdeformované alebo prasknuté rezacie súpravy a pílové listy, ako aj pílové listy s tupým alebo poškodeným ostrím.
- Elektrické náradie priložte na obrobok vždy s bežiacim pílovým listom.



- **Noste vhodné osobné ochranné prostriedky:** ochranu sluchu, ochranné okuliare, dýchaciu masku pri prašných prácach, ochranné rukavice pri opracovávaní drsných materiálov a pri výmene nástrojov.

- Pri práci môže vznikáť zdraviu škodlivý/toxický prach (napr. prach z dreva alebo minerálnej vlny). Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať nebezpečenstvo pre obsluhu a osoby nachádzajúcej sa v blízkosti. Dodržiavajte bezpečnostné predpisy platné vo vašej krajine.



Na ochranu vášho zdravia noste ochrannú masku P2.

- Pri prácach, pri ktorých vzniká prach, náradie vždy pripojte k odsávaniu prachu.
- **Na prevádzkovanie akumulátorového elektrického náradia používajte iba na to určené akumulátory a nepoužívajte žiadne sieťové zdroje. Na nabíjanie akumulátorov nepoužívajte nabíjačky iných výrobcov.** Použitie príslušenstva, ktoré neurčil výrobca, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a/alebo ťažkým poraneniam.

2.3 Hodnoty emisií

Hodnoty stanovené podľa EN 62841 sú zvyčajne:

Úroveň akustického tlaku $L_{PA} = 89 \text{ dB(A)}$

Úroveň akustického výkonu $L_{WA} = 97 \text{ dB(A)}$

Neistota $K = 5 \text{ dB}$



POZOR

Hluk vznikajúci pri práci

Poškodenie sluchu

- Používajte chrániče sluchu.

Hodnota emisií vibrácií a_h (súčet vektorov troch smerov) a neistota K zistená podľa EN 62841:

Pružná minerálna vlna		
	240 mm	350 mm
Hlavná ruko- väť	$a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$	$a_h = 2,5 \text{ m/s}^2$
Prídavná ru- koväť	$a_h = 4 \text{ m/s}^2$	$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$
Neistota	$K = 2 \text{ m/s}^2$	$K = 2 \text{ m/s}^2$
PUR		
	240 mm	350 mm
Hlavná ruko- väť	$a_h = 4,5 \text{ m/s}^2$	$a_h = 8,5 \text{ m/s}^2$

PUR

Prídavná ru-
koväť $a_h = 7,5 \text{ m/s}^2$ $a_h = 14 \text{ m/s}^2$

Neistota $K = 2 \text{ m/s}^2$ $K = 5 \text{ m/s}^2$

Uvedené hodnoty emisií (vibrácie, hlučnosť)

- slúžia na porovnávanie náradia,
- sú vhodné aj na predbežný odhad zaťaženia vibráciami a hlukom pri používaní,
- reprezentujú hlavné používanie elektrického náradia.



POZOR

Hodnoty emisií sa môžu líšiť od uvedených hodnôt. Závisí to od použitého nástroja a typu opracovávaného obrobku.

- Vyhodnoťte skutočné zaťaženie počas celého prevádzkového cyklu.
- V závislosti od skutočného zaťaženia je potrebné určiť vhodné bezpečnostné opatrenia na ochranu osoby obsluhujúcej náradie.

3 Používanie v súlade s určením

Akumulátorová píla na izolačné materiály je určená na rezanie pružných izolačných materiálov z minerálnej vlny (sklená a minerálna vlna) alebo prírodných vlákien (napr. drevené alebo konopné vlákna), ako aj na rezanie izolačných materiálov z PUR/PIR (polyuretánová tvrdená pena), polystyrénu alebo nestlačiteľnej minerálnej vlny.

V súlade s určením sa smú opracovávať len izolačné materiály s nasledujúcim objemovými hmotnosťami:

Pružné prírodné vlákna	$< 90 \text{ kg/m}^3$
Pružná minerálna vlna	$< 100 \text{ kg/m}^3$
Nestlačiteľná minerálna vlna	$100 - 170 \text{ kg/m}^3$
PUR/PIR	$< 36 \text{ kg/m}^3$
Polystyrén	$< 45 \text{ kg/m}^3$

Akumulátorová píla na izolačné materiály nie je určená na rezanie drevotriesky, kovu, dreva a nestlačiteľných izolačných materiálov z prírodných vlákien.

Toto elektrické náradie môžu používať výhradne odborní pracovníci alebo poučené osoby.

Izolačné materiály režte len s určenou rezacou súpravou, pozri kapitolu 6.2.



Za škody a nehody pri používaní, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

- na používanie s akumulátormi Festool radu BP rovnakej napäťovej triedy.

4 Technické parametre

Akumulátorová píla na izolačné materiály ISC 240 Li	
Napätie motora	14,4 – 18 V
Počet zdvihov	3 000 min ⁻¹
Dĺžka zdvihu	26 mm
Hĺbka rezu max.	
Súprava na rezanie krátka	240 mm
Súprava na rezanie dlhá	350 mm
Hmotnosť bez akumulátorovej súpravy	1,8 kg
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01:2014:	2,5 kg

5 Prvky náradia

- [1-1]** Prídavná rukoväť
- [1-2]** Hlavná rukoväť
- [1-3]** Filter na vlákna
- [1-4]** Tlačidlá na uvoľnenie akumulátora
- [1-5]** Vypínač
- [1-6]** Otočný gombík na výmenu rezacej súpravy
- [1-7]** Súprava na rezanie
- [1-8]** Ochranný kryt
- [1-9]** Odsávací nátrubok

Vyobrazené alebo opísané príslušenstvo sčasti nepatrí do rozsahu dodávky.

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

6 Uvedenie do prevádzky

6.1 Zapínanie/vypínanie

Elektrické náradie má na obidvoch stranách vypínač. Aktivujte elektrický vypínač, aby ste zapli alebo vypni elektrické náradie.

Zapnutie

- Vypínač **[1-5]** stlačte rýchlo dvakrát za sebou.

Vypnutie

- Vypínač **[1-5]** stlačte jedenkrát.

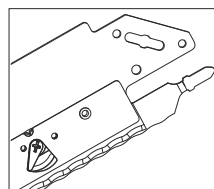
6.2 Výber rezacej súpravy



Používajte len rezaciu súpravu schválenú výrobcom.

Na obrábanie sú k dispozícii dve rezacie súpravy, každá v dvoch dĺžkach.

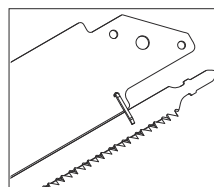
Rezacia súprava so zvlneným pílovým listom (čiastočne príslušenstvo)



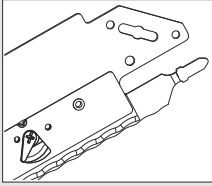
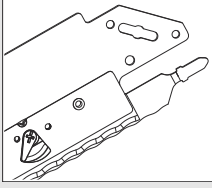
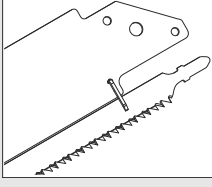
Rezacia súprava so zvlneným pílovým listom (SG-240/W-ISC, SG-350/W-ISC) pozostáva z vodiacej lišty s jedným pohyblivým a jedným pevným pílovým listom.

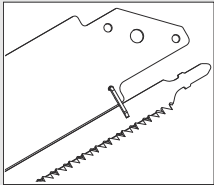
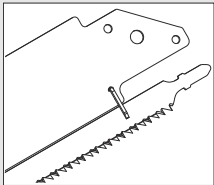
- ❗ Rezacia súprava so zvlneným pílovým listom sa musí pred prvou prevádzkou nastaviť, pozri kapitolu 8.3.
- ❗ Pre optimálnu životnosť zvlneného pílového listu použite vždy samostatnú rezaciu súpravu na minerálnu vlnu a samostatnú rezaciu súpravu na prírodné vlákna. Po pílení minerálnej vlny pílový list už nie je vhodný na prírodné vlákna.

Rezacia súprava s pílovým listom so zošíkmenými zubami (príslušenstvo)



Rezacia súprava s pílovým listom so zošíkmenými zubami (SG-240/G-ISC, SG-350/G-ISC) pozostáva z vodiacej lišty a jedného pohyblivého pílového listu.

Izolačný materiál	Pílový kotúč
Flexibilné prírodné vlákna < 90 kg/m ³	
Flexibilná minerálna vlna < 100 kg/m ³	
Nestlačiteľná minerálna vlna 100 – 170 kg/m ³	

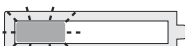
Izolačný materiál	Pílťový kotúč
PUR/PIR < 36 kg/m ³	
Polystyrén < 45 kg/m ³	

7 Akumulátor

- Vloženie akumulátora [2a]
- Odobratie akumulátora [2b]

7.1 Indikátor kapacity

Indikátor kapacity [2-1] pri stlačení tlačidla [2-2] zobrazí cca na 2 s stav nabitia akumulátora:

	70 – 100 %
	40 – 70 %
	15 – 40 %
	< 15 % *

* **Odporúčanie:** Akumulátor pred ďalším použitím nabite.

- ❗ Ďalšie informácie o akumulátore a nabíjačke nájdete v návodoch na používanie nabíjačky a akumulátora.

8 Nastavenia



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia

- Pred každou prácou na elektrickom náradí vyberte z elektrického náradia akumulátor.



POZOR

Nebezpečenstvo poranenia horúcim a ostrým vloženým nástrojom

- Nepoužívajte tupé a chybné pracovné nástroje.
- Pri manipulácii s vloženým náradím používajte ochranné rukavice.



VAROVANIE

Ostré píľové listy

Nebezpečenstvo poranenia

- Počas všetkých prác na elektrickom náradí nasadte ochranný kryt na rezaciu súpravu.

8.1 Montáž súpravy na rezanie [3]



VAROVANIE

Ostré, neodborne založené píľové listy

Nebezpečenstvo poranenia

- Do elektrického náradia vkladajte len jednotlivé píľové listy.
 - Vkladajte len píľové listy v spojení so súpravou na rezanie.
 - Píľové listy kombinujte vždy s príslušnou vodiacou lištou.
 - Odsávací nátrubok v prípade potreby [3-1] posuňte smerom hore.
 - ❶ Uvoľnite otočný gombík.
 - ❷ Otvorte uzáver.
 - ❸ Páku na upínacej objímke [3-2] otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek, aby sa upínacia objímka odblokovala.
 - ❹ Pohyblivý píľový list na jednovačkovej stopke (T-stopka) [3-4] vytiahnite pozdĺž vodiacej lišty [3-3] až na doraz úplne von.
 - ❺ Pohyblivý píľový list zasunúť až na doraz do upínacej objímky.
 - ❻ Rezaciu súpravu otočte cca 30° doprava tak, aby vodiaca lišta hore dosadala.
- Pridržiavacie čapy [3-5] uchytenia vodiacej lišty sú úplne vo výrezoch vodiacej lišty.*

- ❗ Pri zatváraní otočného gombíka držte uzáver vždy stlačený. Inak sa môže závit poškodiť.

- ❷ Zaklopte uzáver.
- ❸ Uzáver držte stlačený a zatvorte otočný gombík.

8.2 Demontáž rezacej súpravy [4]

- Odsávací nátrubok príp. [3-1] posuňte smerom hore.
 - ❶ Uvoľnite otočný gombík.
 - ❷ Otvorte uzáver.
 - ❸ Páku na upínacej objímke [4-1] otočte proti smeru pohybu hodinových ručičiek.
- Upínacia objímka je odblokovávaná.*
- ❹ Rezaciu súpravu otočte cca o 30° proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

- ⑤ Odoberte pílový list z upínacej objímky.

8.3 Nastavenie rezacej súpravy so zvlneným pílovým listom [5]



Keď sa pevný pílový list už nedá umiestniť pod pohyblivý pílový list, nastavovacie páčky [5-1] sú opotrebované. Rezacia súprava sa musí vymeniť.

Rezaciú súpravu so zvlneným pílovým listom pred prvou prevádzkou nastavte. Pohyblivý pílový list musí ležať nad pevným pílovým listom.

- ① Ochranný kryt presuňte tak, aby dolná nastavovacia páčka [5-1] voľne ležala.
- ② Nastavovaciu páčku otočte tak, aby obidva pílové listy stáli navzájom paralelne v jednej rovine.
- ③ Nastavovaciu páčku otočte o jednu západkovú pozíciu doprava.

Pohyblivý pílový list leží nad pevným pílovým listom.

- ④ Ochranný kryt posuňte naspäť.
- Rovnaký postup použite pre hornú nastavovaciu páčku.

8.4 Výmena pílového listu so zvlneným výbrusom [6]

- Rezaciú súpravu dajte dolu z elektrického náradia.
- ① Odoberte ochranný kryt.
- ② Pohyblivý pílový list [6-1] vytiahnite šikmo od vodiacej lišty na jednovačkovej stopke (T-stopka) [6-2] von z vodiacej lišty.
- ③ Nadvihnite pevný pílový list [6-3].
- ④ Pevný pílový list vytiahnite z vodiacej lišty.
- ⑤ Zasuňte nový pevný pílový list do vodiacej lišty.
- ⑥ Pevný pílový list potlačte smerom dolu tak, aby výrezy v pílovom liste zapadli do reliéfu nastavovacej páky.
- ⑦ Nový pohyblivý pílový list na jednovačkovej stopke (T-stopka) podržte a koncom zasuňte šikmo do vodiacej lišty.

Pílový list je na konci vodiacej lišty zachytený.

- Nasadte ochranný kryt.

8.5 Výmena pílového listu so šikmým ozubením (príslušenstvo) [7]

- Rezaciú súpravu dajte dolu z elektrického náradia.
- ① Odoberte ochranný kryt.
- ② Pohyblivý pílový list [7-1] vytiahnite šikmo od vodiacej lišty na jednovačkovej stopke (T-stopka) [7-2] von z vodiacej lišty.

- ③ Nový pohyblivý pílový list na jednovačkovej stopke (T-stopka) podržte a koncom zasuňte šikmo do vodiacej lišty.

Pílový list je na konci vodiacej lišty zachytený.

- Nasadte ochranný kryt.

8.6 Montáž adaptérového stola [8]

- Odsávací nátrubok príp. [3-1] posuňte smerom hore.
- ① Uvoľnite otočný gombík otočením.
- ② Ochranný kryt posuňte cca 4 cm nadol.
- ③ Adaptérový stôl [8-1] nasuňte na koniec rezacej súpravy.
- ④ Adaptérový stôl posuňte v smere elektrického náradia tak, aby zapadol v trochu západkových bodoch [8-2] na elektrickom náradí.
- ⑤ Utiahnite otočný gombík.



Dbajte, aby adaptérový stôl [8-1] zapadol v trochu západkových bodoch [8-2] na elektrickom náradí.

8.7 Demontáž adaptérového stola [9]

- Odsávací nátrubok príp. [3-1] posuňte smerom hore.
- ① Uvoľnite otočný gombík otočením.
- ② Adaptérový stôl uvoľnite v trochu západkových bodoch [9-1].
- ③ Adaptérový stôl potlačte preč z náradia šikmo smerom dolu.
- Utiahnite otočný gombík.

8.8 Výmena vodiacich saní [10]



Vodiace sane [10-1] používajte vždy v kombinácii s vodiacou lištou a len s rezacou súpravou s pílovým listom so zvlneným výbrusom.

- ① Otvorte páku.
- ② Založte rezaciú súpravu.
- ③ Zatvorte páku.
- ④ Odoberte ochranný kryt.
- ⑤ Vodiace sane nasadte na pripravené drážky [10-2] do vodiacej lišty.

Demontáž sa vykonáva v opačnom poradí!

8.9 Odsávanie prachu



VAROVANIE

Nebezpečenstvo ohrozenia zdravia prachom

- Nikdy nepracujte bez odsávania.
- Dodržiavajte ustanovenia danej krajiny.

Odsávacím nátrubkom sa dá pripojiť elektrické náradie k odsávaciemu prístroju (priemer hadice 27 mm).

- Odsávací nátrubok posuňte ľahkým tlakom smerom hore.

Otvor na odvádzanie triesok na dolnej časti odsávacieho nátrubku sa musí pravidelne čistiť kefkou.

- Odsávací nátrubok posuňte ľahkým tlakom smerom hore.
- Otvor na odvádzanie triesok vyčistíte kefkou.

9 Práca s náradím



POZOR

Materiály s vysokou prašnosťou

Poškodenie náradia vniknutím prachu, nebezpečenstvo poranenia

- Nepracujte nad hlavou.
- Nikdy nepracujte bez filtra na chlpy.

Elektrické náradie držte pri práci za rukoväť a vedte pozdĺž požadovanej čiary rezu. Aby boli rezy presné a chod pokojný, elektrické náradie vedte obidvomi rukami.

9.1 Voľne vedené pílenie

Vďaka trojhrannému hrotu zobrazuje odsávací nátrubok čiaru rezu pílového listu. Voľne vedené pílenie je možné aj s adaptérovým stolom.

9.2 Pílenie s vodiacou lištou FS/2 (príslušenstvo)

Použitie vodiaceho systému Festool FS/2 uľahčuje vytváranie rovných a presných rezov.

Pružný izolačný materiál [11]

- Položte pružný izolačný materiál na vodiacu lištu.
- Elektrické náradie s namontovanými vodiacími saňami položte na vodiacu lištu.
- Príp. prispôsobte izolačný materiál uhlovému dorazu WA-ISC 240, pozri kapitolu 11.1.

Nestlačiteľný izolačný materiál [12]

- Položte vodiacu lištu na nestlačiteľný izolačný materiál.
- Elektrické náradie s namontovaným adaptérovým stolom položte na vodiacu lištu.

9.3 Akustické varovné signály

Akustické varovné signály znejú pri nasledujúcich prevádzkových stavoch a stroj sa vtedy vypne:



peep — —

Vybitý akumulátor alebo preťažené náradie.

- Vymeňte akumulátor.
- Stroj zaťažujte menej.



peep peep —

Prehriate náradie alebo akumulátor.

- Po vychladnutí náradie znova uveďte do prevádzky.
- Skontrolujte funkčnosť vychladnutého akumulátora nabíjačkou.

10 Údržba a ošetrovanie



VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred každou údržbou a prácou spojenou so starostlivosťou o náradie vždy vyberte akumulátor z elektrického náradia.
- Všetky údržbové práce a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu motora, smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis.



Zákaznícky servis a opravy len od výrobcu alebo servisných dielní. Adresa najbližšieho servisného strediska: www.festool.sk/servis



Používajte len originálne náhradné súčiastky Festool! Obj. č. na: www.festool.sk/servis

Poškodené ochranné zariadenia a komponenty sa musia odborne opraviť alebo opraviť v autorizovanom servise, pokiaľ nie je inak uvedené v návode na používanie.

Rešpektujte nasledujúce upozornenia:

- Vetracie otvory na elektrickom náradí, nabíjačke a akumulátore udržiavajte voľné a čisté, aby bolo zabezpečené chladenie.
- Pripájacie kontakty na elektrickom náradí, nabíjačke a akumulátore udržiavajte čisté.
- Pravidelne zbavte odsávací nátrubok usadenín prachu.



Pri údržbe, ošetrovaní, likvidácii a preprave akumulátora dodržiavajte pokyny priložené k akumulátoru!

10.1 Čistenie filtra na vlákna [13]

Aby sa zabránilo prehriatiu elektrického náradia, pravidelne sa musí čistiť filter na chlpy na obidvoch stranách.

- ❶ Filter na vlákna vyberte von.
- ❷ Filter na vlákna vysajte.
- ❸ Filter na vlákna vložte.

11 Príslušenstvo

Objednávacie číslo pre príslušenstvo a náradie nájdete na www.festool.sk.

11.1 Uhlový doraz WA-ISC 240

Uhlový doraz WA-ISC 240 [14-1] slúži na rezanie pružných izolačných materiálov s vodiacou lištou FS/2.

Montáž uhlového dorazu na vodiacu lištu [14]



Uhlový doraz sa dá namontovať len na stranu s vodiacou lištou, na ktorej môžu zasahovať vodiace perá [14-2] do vodiacej drážky [14-3].

- ❶ Povoľte otočné gombíky.
- ❷ Uhlový doraz nasadíte na vodiacu lištu a posuňte dopredu tak, aby kompletne dosadla na vodiacu koľajnicu.
- ❸ Utiahnite otočné gombíky.
Uhlový doraz sedí pevne vo vedení.
- ❹ Nastavte dorazové pravítko [14-4].

Nastavenie uhla [15]

- ❶ Uvoľnite otočný gombík.
- ❷ Nastavte požadovaný uhol pomocou ručičky.
- ❸ Utiahnite otočný gombík.

Nastavenie uhlového dorazu do prepravnej polohy [16]

- ❶ Povoľte otočné gombíky.
- ❷ Uhlový doraz vytiahnite 5 cm z vodiacej lišty.
- ❸ Uhlový doraz otočte o 90° v smere pohybu hodinových ručičiek.

14 Nabíjačka – Bezpečnostné upozornenia



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.

Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké zranenia.

Odložte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste ich mohli aj v budúcnosti použiť.

- Tento prístroj môžu používať **deti** od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami len vtedy, ak sú pod dozorom

- ❹ Posuňte uhlový doraz na vodiacu lištu do prepravnej polohy.
- ❺ Utiahnite otočné gombíky.

Aby ste vrátili uhlový doraz znova do pracovnej polohy, vykonajte kroky v opačnom poradí.

12 Životné prostredie



Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu! Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

Pred likvidáciou je nutné vybrať zo starého zariadenia staré batérie a akumulátory (ak sú prítomné), ktoré do starého zariadenia nie sú zabudované, a tiež žiarovky, ktoré možno zo starého zariadenia vybrať bez ich deštrukcie. Tak možno staré batérie a akumulátory odovzdať na predpísanú recykláciu.

Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícii do národného práva sa musí odpad z elektrických zariadení zbierať separovane a odovzdať na recykláciu.

Informácie o miestach spätného odberu pre náležitú likvidáciu sú uvedené na www.festool.sk/recycling.

Informácie o REACH: www.festool.sk/reach

13 Všeobecné upozornenia

13.1 Bluetooth®

Značka Bluetooth® a logá sú registrované značky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a v rámci licencie ich používa spoločnosť TTS Tooltechnic Systems AG & Co. KG a teda Festool.

alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu, aké rizikách z jeho používania vyplývajú. **Deti** sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a **používateľskú údržbu** nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.

- Neotvárajte nabíjačku!
- Nabíjačku chráňte pred kovovými časťami (napr. kovové piliny) alebo kvapalinami!
- **VAROVANIE!** Nepoužívajte s touto nabíjačkou nenabíjateľné batérie!
- **Nepoužívajte s touto nabíjačkou akumulátory iných výrobcov. Nepoužívajte sieťové adaptéry alebo akumulátory iných výrobcov na prevádzku akumulátorového elektrického náradia. Nepoužívajte nabíjačky iných výrobcov na nabíjanie akumulátorov.** Použitie príslušenstva, ktoré neurčil výrobca, môže viesť k úrazu elektrickým prúdom a/alebo ťažkým poraneniam.
- Keď sa nabíjačka nachádza v kontajneri Systainer, nesmie sa pripájať do sieťovej zásuvky!
- Náradie chráňte pred vlhkosťou.
- Chráňte sieťový napájací kábel pred vysokými teplotami, olejom a ostrými hranami.
- Keď sa **sieťové pripájacie vedenie** tohto zariadenia poškodí, musí ho vymeniť autorizovaná servisná dielňa pre služby zákazníkom, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Pred použitím skontrolujte prístroj, či nie je poškodený, sieťový napájací kábel, zástrčku a kryt, aby sa zabránilo nebezpečenstvám. V prípade poškodenia ich dajte vymeniť v autorizovanom zákazníckom servise.
- **Vetracie štrbiny nabíjačky nezakrývajte.** Nabíjačka sa inak môže prehriať a nebude správne fungovať.
- **Pri poškodení a neodbornom používaní akumulátora môžu unikať výpary.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára.

15 Nabíjačka – Technické údaje

Nabíjačka	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
Sieťové napätie (vstup)	220 – 240 V~	220 – 240 V~	220 – 240 V~
Frekvencia siete	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz	50 – 60 Hz
Nabíjacie napätie (výstup)	10,8 – 18 V =	10,8 – 18 V =	Výstup 1: 10,8 – 18 V = Výstup 2: 10,8 – 18 V =
Nabíjací prúd	max. 16 A	max. 6 A	Výstup 1: max. 6 A Výstup 2: max. 6 A
Časy nabíjania pre akumulátory BP a BPC, cca			
2,5 Ah	34 min	34 min	34 min
4,2 Ah	76 min	76 min	76 min
3,0 Ah / 3,1 Ah	33 min	33 min	33 min

Nabíjačka	SCA 16	TCL 6	TCL 6 DUO
4,0 Ah	32 min	32 min	32 min
5,0 Ah / 5,2 Ah	33 min	45 min	45 min
6,2 Ah	32 min	53 min	53 min
8,0 Ah	34 min	87 min	87 min
Prípustná teplota prostredia pri prevádzke		0 °C... +40 °C	

16 Nabíjačka – Symboly



Varovanie pred všeobecným nebezpečenstvom



Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia.



Prečítajte si návod na používanie, bezpečnostné upozornenia!



Vhodný len na používanie v interiéri



Poistka s uvedením hodnoty prúdu



Bezpečnostné transformátory



Trieda ochrany II



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Nevyhadzujte do domového odpadu.



Inštrukcie



Označenie CE o zhode

17 Nabíjačka – Použitie na určený účel

Nabíjačky sú vhodné

- len na používanie v interiéri.
- nabíjanie lítiovo-iónových akumulátorov Festool BP a BPC s nasledujúcimi sieťovým napätím a kapacitou:

10,8 V (3S1P)	2,5 Ah
10,8 V (3S2P)	4,2 Ah
14,4 V (4S2P)	5,2 Ah

18,0 V (5S1P)

3,0 Ah, 3,1 Ah, 4,0 Ah

18,0 V (5S2P)

5,0 Ah, 5,2 Ah, 6,2 Ah, 8,0 Ah



Za používanie, ktoré nie je v súlade s určením, ručí používateľ.

18 Nabíjačka – Prvky zariadenia

[1-1] Nabíjacia šachta

[1-2] Akumulátor

[1-3] Indikácia zvyšného času nabíjania (len SCA 16)

[1-4] Indikácia stavu nabíjania

[1-5] Navinutie sieťového napájacieho kábla

[1-6] Vetracie otvory (len SCA 16)

[2] Upevnenie nabíjačky na stenu

Uvedené vyobrazenia sa nachádzajú v nemeckom návode na obsluhu.

19 Nabíjačka – Uvedenie do prevádzky



VAROVANIE

Nepripustné napätie alebo frekvencia!

Nebezpečenstvo úrazu

- Sieťové napätie a frekvencia zdroja napätia sa musia zhodovať s údajmi na výrobnom štítku.
- V Severnej Amerike sa smie náradie Festool používať len s uvedeným napätím 120 V / 60 Hz.

19.1 Spustenie procesu nabíjania

VAROVANIE! Pred uvedením do prevádzky úplne odviňte sieťový napájací kábel z výklenku **[1-5]**.

- Zastrčte sieťovú zástrčku nabíjačky do zásuvky.
- Akumulátor **[1-2]** vsuňte do nabíjacej šachty **[1-1]**.

19.2 Upevnenie na stenu

Pozri obrázok [2].

20 Nabíjačka – Prevádzka

20.1 Význam LED

Po uvedení nabíjačky do prevádzky sa LED indikácia stavu nabíjania [1-4] rozsvieti nažltlo.

Automatická kontrola SCA 16

Prv než sa LED indikácia stavu nabíjania rozsvieti nažltlo, zapnú sa všetky LED [1-3] a [1-4], ako aj ventilátor [1-6] na cca 1 s.

Prevádzkové stavy nabíjačky:



Žltá LED – neprerušované svetlo

Nabíjačka je pripravená na prevádzku.



Zelená LED – blikanie

Akumulátor sa nabíja.



Zelená LED – trvalé svetlo – READY

Akumulátor je > 80 % nabitý a pripravený na použitie. Na pozadí sa akumulátor ďalej nabíja do 100 %.



Červená LED – blikanie

Všeobecná indikácia chyby, napríklad: neúplný kontakt, skrat, poškodený akumulátor atď.



Červená LED – neprerušované svetlo

Teplota akumulátora je mimo rozsahu prípustných medzných hodnôt. Po dosiahnutí prípustnej teploty sa nabíjačka automaticky prepne na nabíjanie.



Zvyšný čas nabíjania (len SCA 16)

Zobrazenie predpokladaného zvyšného času nabíjania:

- Zasuňte akumulátor.

Indikácia stavu nabíjania [1-4] niekoľkokrát zabliká.

Predpokladaný čas nabíjania sa indikuje blikaním príslušnej LED [1-3].

20.2 Pracovné upozornenia

Počas nepretržitých alebo viacerých po sebe nasledujúcich nabíjacích cyklov sa môže nabíjačka zahriať. Nie je to nebezpečné a nepredstavuje to technickú chybu.

Ak sú akumulátory uložené v nabíjačke, zostanú vždy úplne nabité.

Akumulátory nabíjajte len v dobre vetranom prostredí.

AIRSTREAM (len SCA 16)

Nabíjačka SCA 16 je vybavená ventilátorom, čím aktívne podporuje ochladzovanie akumulátorov BP 18...AS/I.

21 Nabíjačka – Údržba a starostlivosť



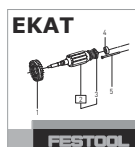
VAROVANIE

Nebezpečenstvo poranenia, úraz elektrickým prúdom

- Pred údržbou a ošetrovaním náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky!
- Akékoľvek údržby a opravy, ktoré si vyžadujú otvorenie krytu, smie vykonávať iba autorizovaný zákaznícky servis.



Zákaznícky servis a opravy len od výrobcu alebo servisných dielní. Adresa najbližšieho servisného stredu: www.festool.sk/servis



Používajte len originálne náhradné súčiastky Festool! Obj. č. na: www.festool.sk/servis

21.1 Dodržujte nasledujúce upozornenia:

- Aby sa nabíjačka nepoškodila, čistite ju mäkkou, suchou utierkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Pripojovacie kontakty na nabíjačke udržiavajte čisté.
- Vetracie otvory [1-6] na nabíjačke SCA 16 udržiavajte voľné.

22 Nabíjačka – Životné prostredie



Náradie nevyhadzujte do domáceho odpadu! Náradie, príslušenstvo a obaly sa odovzdajte na ekologickú recykláciu.

Dodržiavajte platné národné predpisy.

Podľa európskej smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícií do národného práva sa musí odpad z elektrických zariadení zbierať separovane a odovzdať na recykláciu.

Informácie o miestach spätného odberu pre náležitú likvidáciu sú uvedené na www.festool.sk/recycling.

Informácie o REACH: www.festool.sk/reach

Ladegerät Charger Chargeur	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
TCL 6	10018723, 10021781, 10452968, 10722096
TCL 6 DUO	10451077, 10451082
SCA 16	205419, 10425151

bg **ЕС декларация за съответствие.** Ние заявяваме на собствена отговорност, че настоящият продукт съответства на всички релевантни изисквания на следните Директиви на ЕС и следните стандарти и нормативни документи са взети под внимание:

et **EL-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvasutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele Euroopa Liidu direktiivide nõuetele ning on kooskõlas järgmistele standarditele ja normatiivsetele dokumentidega:

hr **EU izjava o sukladnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih Direktiva EU i da se polazilo od sljedećih normi ili normativnih dokumenata:

lv **ES atbilstības deklarācija.** Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst visām svarīgākajām šādu EK direktīvu prasībām un ir izgatavots atbilstoši šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **ES atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiamo, kad šis gaminyas tenkina visus svarbius toliau nurodytų ES direktyvų reikalavimus, ir kad jį projektuojant, buvo panaudotos toliau nurodytos normos arba normatyviniai dokumentai:

sl **EU izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladden z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv EU in da izpolnjuje zahteve naslednjih standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfelelősségi nyilatkozat.** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi EU-irányelvek minden vonatkozó követelményének megfelel az alábbi szabványok vagy normatív dokumentumok alapul vételével:

el **Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ και ότι έχουν χρησιμοποιηθεί τα ακόλουθα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα:

sk **EÚ vyhlásenie o zhode.** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc EÚ a vychádza z nasledujúcich noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarație de conformitate UE.** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu

toate cerințele relevante din următoarele directive UE și că se bazează pe următoarele norme sau documente normative:

tr **AB Uygunluk Beyanı.** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili AB direktiflerinin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz:

sr **EU deklaracija o usaglašenosti.** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledećih EU direktiva i da su korišćeni sledeći standardi ili normativni dokumenti:

is **ESB-samræmisýfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að vara þessi samræmist öllum viðeigandi kröfum í eftirfarandi ESB-tilskipunum og að eftirfarandi staðlar eða normskjöl lágu til grundvallar:

2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019,
EN 60335-2-29:2004 + A11:2018,
EN 55014-1:2017 + A11:2020, EN 55014-2:2015,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019, EN 62233:2008, EN IEC 63000:2018



Unterzeichnet für und im Namen von/
Signed on behalf of and in name of/
Signé pour et au nom de

Festool GmbH

Wertstr. 20, 73240 Wendlingen, GERMANY

Wendlingen, 2022-12-12

Markus Stark

Head of Product Development

Christian Bader

Head of Development Functions

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999